

# FILMPODIUM BIEL/BIENNE

## ARCHITEKTUR UND HEIMAT – ACHTUNG: DIE SCHWEIZ



«Die Schweiz plant nicht in die Zukunft. Ein Gebiet, wo sich das zeigen könnte ist beispielsweise der schweizerische Städtebau, und es wird niemand behaupten, dass die vitale Frage, wie die Schweiz von morgen oder auch nur von heute aussehen soll, gelöst wäre. Im Gegenteil, wir stehen vor dieser Frage beinahe hilflos.»

In ihrer provokativen Schrift von 1955 – Achtung: die Schweiz – verurteilen der Architekt und Schriftsteller Max Frisch, der Soziologe Lucius Burckhardt und der Historiker Markus Kutter die zunehmende «Amerikanisierung» der Siedlungsentwicklung. Die Stadt sei in Begriff, unkontrolliert und ungeordnet zu wuchern, die Schweizer Landschaft förmlich aufzufressen. Frisch, Burckhardt und Kutter postulierten ein Gegenmodell: Anstatt viel Geld für eine Expo '64 auszugeben, forderten sie Planung und Bau einer Musterstadt, die nach den städtebaulichen Normen und Prinzipien der Moderne errichtet würde: verdichtetes Wohnen in der Höhe zu Gunsten weitläufiger Parks in der Ebene, kreuzungsfreie Strassen, Trennung der Funktionen. Aus der Realisierung der später für 30 000 Einwohner dimensionierten «Furttalstadt» ist nie etwas geworden. – Doch Achtung: die Schweiz wird gebaut! Der diesjährige Architekturfilmzyklus widmet sich zeitgenössischer Architektur in der Schweiz und ihrer Architekten. Neben weltbekannten Protagonisten der Gegenwart treten vor allen Dingen diejenigen Architekten in den Vordergrund, deren bemerkenswerte Arbeiten das eigentliche Fundament eines architektonisch qualitätvollen Gesamtbildes darstellen.

En 1955, l'écrivain et architecte Max Frisch, le sociologue Lucius Burckhardt et l'historien Markus Kutter publièrent un manifeste, Achtung: die Schweiz, qui fit grand bruit. Ils y dénonçaient la croissance incontrôlée du paysage urbain et appelaient à un renouveau dans l'architecture urbaine. En lieu et place de l'Exposition nationale, les auteurs exigeaient la création d'une ville modèle. En vain: en 1964, l'Expo ouvre ses portes à Lausanne. Mais les jeunes intellectuels ont brisé un tabou en se servant de l'aménagement du territoire pour questionner la société suisse. Où en est-on aujourd'hui? Réponse dans ce cycle consacré à l'architecture contemporaine suisse et à ceux qui la font.

Isabel Strehle

# 27/08 – 27/09/10

Fr/Ve 27/08 20 h 30  
Sa 28/08 20 h 30

### HEIMATKLÄNGE

Stefan Schwietert, CH 2007, 35mm, 82', 0v/d,f

So/Di 29/08 20 h 30  
Mo/Lu 30/08 20 h 30

### REISE INS LANDESINNERE

Matthias von Gunten, CH 1988, 16mm, 94', Dialekt/D

Fr/Ve 03/09 20 h 30  
Sa 04/09 20 h 30

### PIZZA BETHLEHEM

Bruno Moll, CH 2010, DVD-Video, 85', Dialekt/f

In Zusammenarbeit mit / En collaboration avec les  
BIELER FOTOTAGE / JOURNÉES PHOTOGRAPHIQUES DE BIENNE

So/Di 05/09 20 h 30  
Mo/Lu 06/09 20 h 30

### RECONSTRUCTION

Christoffer Boe, Dänemark 2003, 35mm, 89', 0v/d,f

Einführung in den Zyklus / Introduction: Isabel Strehle

Fr/Ve 10/09 20 h 30  
Sa 11/09 20 h 30

### MAX FRISCH, CITOYEN

Matthias von Gunten, CH 2008, 35mm, 89', Dialekt/D

So/Di 12/09 20 h 30

### DAS GEPLANTE CHAOS

Thomas Buomberger, Benedikt Loderer, CH 2006, DVD-Video, 50', D

### HANS SCHMIDT, ARCHITECTE

Véronique Goël, CH 2005, DVD-Video, 45', D

Mo/Lu 13/09 20 h 30

### TATE MODERN

Beat Kuert, CH 2001, Beta SP, 25', D

### ALCHEMIE DES BAUENS

DIE ARCHITEKTEN HERZOG & DE MEURON

Beat Kuert, CH 2006, Beta SP, 57', D

Fr/Ve 17/09 20 h 30\*  
Sa 18/09 20 h 30

### MAX BILL DAS ABSOLUTE AUGENMASS

Erich Schmid, CH 2008, 35mm, 93', D/f

\* In Anwesenheit des Regisseurs und der Witwe von Max Bill, Angela Thomas, Kunsthistorikerin

So/Di 19/09 20 h 30

Im Gespräch mit / Débat avec: Marc Schwarz

### 8 ARCHITEKTEN

### DER FRÜHEN MODERNE

MAX BILL, FRANZ FÜEG, FRITZ HALLER, WERNER FREY, AURELIO Galfetti, HEIDI UND PETER WENGER, JACQUES SCHADER, JAKOB ZWEIFEL

Georg Radanowicz, Marc Schwarz, CH 2006, 47', D

Mo/Lu 20/09 20 h 30

### RUDOLF OLGATI

Ursula Riederer, Andreas Bellasi, CH 1988, 16mm, 41', D

### DER REICHTUM DER ASKESE

MAX DUDLER, ARCHITEKT

Beat Kuert, CH 1997, Beta SP, 45', D

Fr/Ve 24/09 20 h 30  
Sa 25/09 20 h 30

### LIEU, FUNZIONI E FORMA – L'ARCHITETTURA DA PETER ZUMTHOR E GION CAMINADA

Christoph Staub, CH 1996, DVD-Video, 24', 0v/d

### DAS VRIN-PROJEKT

Christoph Schaub, CH 1999, DVD-Video, 48', D

### UMSICHT – VRIN

Marc Schwarz, CH 2007, DVD-Video, 11', D

### PETER ZUMTHOR – THERME VALS

Richard Copans, F 2000, DVD-Video, 26', D

So/Di 26/09 20 h 30\*  
Mo/Lu 27/09 20 h 30

### NEUES BAUEN IN DEN ALPEN

RAFFAELE CAVADINI Jesse A. Aallaoua, CH 2002

IVANO GIANOLA Beat Kuert, CH 2001

ANNETTE GIGON & MIKE GUYER Rico Gutmann, CH 2001

PETER MÄRKLI Cornelia Strasser, CH 2001

PAOLO & FRANCO MORO Bea Kuert, CH 2001

LIVIO VACCHINI Alexander Kestenholz, CH 2001

DVD-Video, 85', D

\* Einführung/Introduction: Hubertus Adam, Architekturkritiker, Zürich

SEEVORSTADT/FAUBOURG DU LAC 73 // T 032 322 71 01  
www.pasquart.ch // filmpodium.biel@datacomm.ch

# FILMPODIUM BIEL/BIENNE



Fr/Ve 27/08 // Sa 28/08

## HEIMATKLÄNGE

**Stefan Schwietert, CH 2007**, 35mm, 82', Ov/d,f; Mit Noldi Alder, Erika Stucky, Christian Zehnder etc.

Auf dem Hintergrund trutziger Alp- und moderner Stadtlandschaften dringt «Heimatklänge» in die wundersamen Stimmwelten von drei exzeptionellen Schweizer Stimm-Artisten ein. Ihr Klangkosmos reicht weit über das hinaus, was wir als Gesang bezeichnen würden. Die Musiker sind Teil eines zukunftsweisenden Aufbruchs der alpenländischen Vokalkunst. In ihren experimentierfreudigen Auseinandersetzungen mit heimischen und fremden Traditionen wird die Bergwelt mit ihren mächtigen Naturschauspielen ebenso zur Bühne, wie die Landschaften und Geräuschkulissen der modernen Lebenswelten.

Sur fond de majestueux décors alpins et de paysages urbains modernes, «Heimatklänge» pénètre dans le monde merveilleux de trois artistes suisses d’exception. Leur univers sonore excède de loin ce que nous qualifions de chant. Les musiciens participent d’un nouveau promoteur de l’art vocal des régions alpines. Dans leurs dialogues expérimentaux avec les traditions locales et étrangères, le monde alpestre et ses puissants panoramas naturels deviennent une scène, tout comme les paysages et les fonds sonores de la vie moderne.

So/Di 29/08 // Mo/Lu 30/08

## REISE INS LANDESINNERE

**Matthias von Gunten, CH 1988**, 16mm, 94', Dialekt/D

Zwei Jahre lang hat der Filmemacher Matthias von Gunten sechs Schweizer und ihre Welt im helvetischen Alltag von heute besucht und beobachtet. Dabei hat er weniger ein Bild der Eidgenossenschaft gezeichnet als vielmehr das Herz und den Puls des Landes zu erfühlen versucht. «Reisen ins Landesinnere» ist eine Annäherung an sechs verschiedene Schweizer und ihren Alltag in den 1980er Jahren.

Le film de Matthias von Gunten donne un aperçu de la vie quotidienne de certains individus et lieux sans pour autant les réunir à l’enseigne d’une thématique commune. Il reprend les observations faites par le réalisateur pendant ses deux années de tournage, retrace la vie des personnages, dépeint ce qui se passe, ce qui change et ce qui reste. Les instantanés ainsi conservés se combinent jusqu’à former une chronique, dans laquelle nous retrouvons les mêmes personnages et découvrons la coexistence d’univers et de trajectoires totalement opposés qui parlent cependant tous de la vie dans ce pays.

Fr/Ve 03/09 // Sa 04/09

## PIZZA BETHLEHEM

**Bruno Moll, CH 2010**, DVD-Video, 85', Dialekt/f; Mit Marie Bonvin, Alessandra Caradonna, Natasa Milankovic, Agime Murina etc.



Bethlehem ist ein Stadtquartier Berns. Immigranten aus über 30 Nationen haben sich hier niedergelassen. Im Mittelpunkt des Films stehen die Juniorinnen des FC Bethlehem. In dieser Mannschaft finden sich mehrheitlich Immigrantinnen im Alter zwischen 15 und 16 Jahren. Der Film zeigt – neben dem Fussballspiel – auch ihren Alltag in der Schule, Berufslehre und Freizeit. Er fragt die Protagonistinnen nach ihrem Selbstverständnis, ihren Träumen, Sorgen und Ängsten, fragt nach Verbindendem und Trennendem, nach der Beziehung zum Fremden im eigenen Land und dem Zurechtfinden in einem fremden Umfeld.

Bethlehem est un quartier de la ville de Berne. Des immigrés originaires de plus de 30 nations s’y sont installés. Au centre de ce film, on trouve l’équipe junior féminine du FC Bethlehem. Cette équipe compte une majorité de jeunes filles immigrées âgées de 15 et 16 ans. Outre leur pratique du football, le film montre leur quotidien à l’école, durant leur apprentissage et leurs loisirs. Il interroge les protagonistes sur la manière dont elles se perçoivent, sur leurs rêves, leurs inquiétudes et leurs peurs, sur ce qui les unit et ce qui les sépare, sur leur relation à ce qui leur est étranger dans leur propre pays et sur la manière dont elles trouvent leurs repères dans un environnement étranger.



Fr/Ve 10/09 // Sa 11/09

## MAX FRISCH, CITOYEN

**Matthias von Gunten, CH 2008**, 35mm, 89', Dialekt/D

Max Frisch war der letzte grosse Schweizer Intellektuelle, der auch über das eigene Land hinaus als «Stimme» breit wahrgenommen und geschätzt wurde: eine Figur, wie es sie heute kaum mehr gibt. Vor dem Hintergrund des vergehenden 20. Jahrhunderts spürt der Film Frischs Geschichte als Zeitzeuge nach und fragt, ob wir solche «Stimmen» überhaupt brauchen – oder heute auch ohne sie auskommen.

Max Frisch était le dernier grand intellectuel suisse dont la «voix» a été largement entendue et appréciée au-delà des frontières de son pays: un personnage comme on n’en trouve presque plus aujourd’hui. Sur fond de XX<sup>e</sup> siècle finissant, le film dresse le portrait d’un homme qui, sa vie durant, a pris activement part aux débats de son époque, et dont les écrits restent d’une actualité évidente. Quelle est aujourd’hui, en Suisse ou ailleurs, la place de telles personnalités dans la société?

So/Di 12/09

## DAS GEPLANTE CHAOS

**Thomas Buomberger, Benedikt Loderer, CH 2006**, DVD-Video, 50', D

Die Schweiz besteht fast nur noch aus Agglomeratioen; bis zu 80 Prozent der Bevölkerung sind «Agglomeriten». Der Film zeigt, wie Planer und Politiker seit den 50er Jahren versuchten, die Zersiedelung der Landschaft zu verhindern und das Wachstum der Städte in geordnete Bahnen zu lenken. Der Film von Thomas Buomberger und Benedikt Loderer untersucht, wie und wieso die Raumplanung das Wuchern der Agglomerationen nicht aufhalten konnte.

La Suisse ne se compose presque plus de d’agglomérations. Le film de Thomas Buomberger et de Benedikt Loderer dépeint les efforts qui ont été déployés depuis les années 1950 par les urbanistes et les dirigeants politiques pour empêcher le bétonnage du pays et contenir la croissance des villes. Et montre pourquoi les plans d’aménagement du territoire n’ont pas permis d’endiguer l’expansion de la nappe urbaine.

## HANS SCHMIDT, ARCHITECTE

**Véronique Goël, CH 2005**, DVD-Video, 45', D

Hans Schmidt ein Pionier, der modernen Schweizer Architektur, praktizierte seine Arbeit als soziales Engagement. 1930 stösst er zu der Architektengruppe um Ernst May, die in der UdSSR bauen. Gezwungen 1937 Moskau zu verlassen, kehrt er nach Basel zurück und sucht nach einer Synthese zwischen dem modernen Rationalismus und der volkstümlichen Schweizer Bauweise. Boykottiert für sein linkspolitisches Engagement, zieht er 1956 nach Ostberlin, wo er als Theoretiker und Dozent tätig ist.

Pionnier de l’architecture moderne en Suisse, Hans Schmidt (Bâle, 1893–1972) concevait son travail comme un apport à la construction d’une société qu’il souhaitait plus égalitaire. Il n’a eu de cesse de lutter pour une architecture qui ne soit pas seulement «art», mais aussi engagement social.

Mo/Lu 13/09

## TATE MODERN

**Beat Kuert, CH 2001**, Beta SP, 25', D

Am 12. Mai 2000 wurde in London die Tate Modern eröffnet, die neue Abteilung der Tate Gallery. Die englische Architektengemeinde war nicht begeistert, als ein ausländisches Architektenteam mit dem prestigeträchtigen Bau der Tate Modern beauftragt wurde. Doch was die Schweizer Architekten Herzog & de Meuron aus dem stillgelegten Kraftwerk schufen, hat Fachleute wie Kunstliebhaber ausnahmslos begeistert.

Le 12 mai 2000 a eu lieu à Londres l’inauguration de la Tate Modern, la nouvelle division de la Tate Gallery. La communauté des architectes anglais n’avait pas sauté de joie le jour où la tâche prestigieuse de construire le nouveau musée avait été confiée à des architectes étrangers. Pourtant, ce que les Suisses Herzog & de Meuron ont fait de la centrale électrique désaffectée leur a valu les éloges unanimes des spécialistes et des amateurs d’art.

## ALCHEMIE DES BAUENS – DIE ARCHITEKTEN HERZOG & DE MEURON

**Beat Kuert, CH 2006**, Beta SP, 57', D

Dieser Film zeigt an Hand von bahnbrechenden Projekten in Europa und Japan die Fähigkeit von Herzog und de Meuron, einen Weg zu gehen, der scheinbar Unscheinbares durch neue Bearbeitung und Techniken in verblüffend Neues umwandelt. Ihr Blick auf die Architektur und der Zugang dazu; ihr Dialog im Design; die Art und Weise wie ihre Stärken und Schwächen sich ergänzen; ihre Zusammenarbeit mit anderen im Generellen und Künstlern im Speziellen – all diese Aspekte werden mit der Absicht hervorgehoben, einen faszinierenden Einblick in führende, zeitgenössische Architektur zu gewähren.

Présentant divers exemples du style résolument pionnier du tandem Herzog & de Meuron en Europe et au Japon, ce film donne un aperçu de leur capacité à nous étonner en usant de techniques et de procédures

modernes pour anoblir des formes, des matériaux et des surfaces à première vue banals. Leur vision et leur approche de l’architecture, la bipolarité de leur design, leur façon de conjuguer leurs forces et leurs faiblesses ainsi que leur collaboration avec d’autres créateurs, notamment des artistes, sont autant d’éléments mis en lumière dans ce voyage captivant au cœur de l’architecture moderne.

Fr/Ve 17/09 // Sa 18/09

## MAX BILL – DAS ABSOLUTE AUGENMASS

**Erich Schmid, CH 2008**, 35mm, 93', D/f

Der Film über Max Bill (1908–1994) bewegt sich durch und durch im Spannungsfeld zwischen Kunst, Ästhetik und Politik. Max Bill war der wohl bedeutendste Schweizer Künstler des 20. Jahrhunderts und der berühmteste Student, der aus dem legendären Bauhaus in Dessau hervorgegangen war. Er war ein Antifaschist der ersten Stunde, und sein ganzes avantgardistisches Werk als Maler, Bildhauer, Architekt und Typograf trägt bis zum Schluss Züge von einer sozialen Verantwortung und einem Umweltbewusstsein, das inzwischen eine geradezu unheimliche Aktualität erhalten hat.

Ce film sur Max Bill (1908–1994) traite aussi des tensions entre art, esthétique et politique. Bill fut probablement le plus prestigieux artiste suisse du XX<sup>e</sup> siècle et le plus célèbre étudiant du légendaire Bauhaus de Dessau. Il était un anti-fasciste de la première heure et toute son œuvre d’avant-garde comme peintre, sculpteur, architecte et typographe est empreinte d’une responsabilité sociale et d’une conscience pour l’environnement devenue entretemps d’une incroyable actualité brûlante.

So/Di 19/09

## 8 ARCHITEKTEN DER FRÜHEN MODERNE MAX BILL, FRANZ FÜEG, FRITZ HALLER, WERNER FREY, AURELIO GALFETTI, HEIDI UND PETER WENGER, JACQUES SCHADER, JAKOB ZWEIFEL

**Georg Radanowicz, Marc Schwarz, CH 2006**, 47', D

Nach der Zäsur des Zweiten Weltkrieges wandten sich auch in der Schweiz begabte junge Architekten der Aufgabe zu, das «Projekt der Moderne» weiterzuentwickeln. Ihr Hauptinteresse lag in den neuen Baumethoden der Vorfertigung und Montage sowie der rationalen Vorstrukturierung beim Entwerfen. Die Kurzfilmreihe stellt ausgewählte Arbeiten der «Zürcher Gruppe» vor.

Après la césure de la Seconde Guerre mondiale, de jeunes architectes talentueux ont cherché à développer, en Suisse comme ailleurs, le «projet des modernes». Ils ont expérimenté de nouvelles méthodes de construction, basées sur la préfabrication et le montage, et prôné une approche rationnelle fortement inspirée de la logique de l’ingénieur ou du scientifique. Cette série de courts métrages présente une sélection des travaux réalisés par les pionniers de l’époque.

Mo/Lu 20/09

## RUDOLF OLGIATI

**Ursula Riederer, Andreas Bellasi, CH 1988**, 16mm, 41', D

Der Architekt Rudolf Olgiati, 1910 in Chur geboren, 1995 in Flims gestorben, entwickelte Mitte des 20. Jahrhunderts eine Synthese zwischen der anonymen Bündner Bautradition, klassischer griechischer Architektur und einer Moderne, die sich an Le Corbusiers Denken und Bauten orientierte. Er realisierte eine körperhafte, kubisch aufgefasste Architektur. Er baute vorwiegend Einfamilienhäuser, häufig Zweitwohnsitze im gebirgig ländlichen Graubünden, hauptsächlich in Flims und Umgebung.

Rudolf Olgiati (1910–1995) vécut et travailla dès 1944 à Flims, où il réalisa surtout des maisons de vacances. Il défendait une architecture concrète, cubique, inspirée de l’art de la Grèce antique, de l’architecture traditionnelle grisonne et du Corbusier.

## DER REICHTUM DER ASKESE – MAX DUDLER, ARCHITEKT

**Beat Kuert, CH 1997**, Beta SP, 45', D

Der Architekt Max Dudler ist neben Peter Zumthor einer der aussergewöhnlichen Charakterköpfe der gegenwärtigen Architektur – beide stehen für die Architektur der «Neuen Einfachheit». Ihre regionalen und kritischen Beiträge bilden oftmals den aufsehenerregendsten und provozierendsten Aspekt der zeitgenössischen, multi-ethnischen und multi-kulturellen Architekturszene.

L’architecte Max Dudler est, avec Peter Zumthor, l’une des personnalités les plus originales de l’architecture contemporaine. Tous deux incarnent l’école de la «nouvelle simplicité». Leurs contributions régionales et critiques témoignent souvent de l’aspect le plus spectaculaire et provoquant du courant architectural contemporain, multiethnique et multiculturel.

Fr/Ve 24/09 // Sa 25/09

## LIEU, FUNCIUN E FURMA – L’ARCHITETTURA DA PETER ZUMTHOR E GION CAMINADA

**Christoph Staub, CH 1996**, DVD-Video, 24', Ov/d

Peter Zumthor und Gion Caminada gehören zweifellos zu den wichtigsten zeitgenössischen Architekten des Bündnerlandes. Ihre Gemeinsamkeiten und Unterschiede werden in diesem Doppelporträt auf knappe, aber einfühlsame Weise herausgearbeitet. Während Caminada es als Glücksfall bezeichnet, fast ausschliesslich im Bergdorf Vrin tätig sein und Bauten im nahen Dialog mit dessen Bewohnern entwickeln zu können, ist Zumthor zum Zeitpunkt der Dreharbeiten auch auf dem Sprung über die Landesgrenzen...

Les architectes Gion A. Caminada et Peter Zumthor vivent et travaillent dans le même canton: les Grisons, réputés pour ses paysages alpins et ses pistes de ski, entre production ancestrale et industrie des loisirs. Pris dans cette contradiction, les deux architectes recherchent la simplicité, l’essentiel, le moins.

**Mit Dank an / Nous remercions la Televisiun Rumantscha**

## DAS VRIN-PROJEKT

Christoph Schaub, CH 1999, DVD-Video, 48', D

«Ich glaube, dass das Soziale, das Ökonomische und das Ästhetische viel näher zusammenrücken müssen. Erst dann entsteht ein Nutzen durch Architektur» (Gion A. Caminada). Caminada hat erkannt, dass lokale Wertschöpfung einer der wichtigsten Aspekte des Bauens im Berggebiet ist. Alle seine Bauten binden sich ohne Anbiederung eng an den gewachsenen Habitus von Dorf und Landschaft und erzielen gerade in dieser Zurückhaltung ihre starke Wirkung.

A Vrin, village de montagne de 270 habitants, l’architecte Gion Caminada analyse les traditions et travaille avec modestie.

## UMSICHT – VRIN

**Marc Schwarz, CH 2007**, DVD-Video, 11', D

Die Einwohner von Vrin im Kanton Graubünden haben sich in seit Jahren dauernden Entwicklungsschritten auf eigene Qualitäten und Stärken besonnen. Die Gemeinde als politisches Gremium hat es gemeinsam mit der Bürgerinitiative «Stiftung Pro Vrin» als eigentliche Denkkentrale unternommen, Projekte zu lancieren, welche diesem weitab von urbanen Zentren gelegenen Ort neue Impulse verliehen.

Les habitants de Vrin, dans le canton des Grisons, sont depuis longtemps accoutumés à mobiliser leurs ressources et leurs qualités pour développer leur village à leur rythme. Avec la fondation «Stiftung Pro Vrin», la commune et les autorités municipales ont entrepris de lancer des projets destinés à donner un nouvel essor à cette localité éloignée de tout centre urbain.

**Mit Dank an / Nous remercions la Televisiun Rumantscha**

## PETER ZUMTHOR – THERME VALS

**Richard Copans, F 2000**, DVD-Video, 26', D

Die kleine Schweizer Gemeinde Vals liegt in Graubünden zwischen Zürich und Locarno. Seit hundert Jahren ist sie durch die Nutzung ihrer warmen Bergquelle, vor allem für ein Thermalbad, bekannt. In den 80er Jahren ging der Besuch des Touristenkomplexes ständig zurück. Daraufhin beschloss die Gemeinde, ein neues Thermalbad zu bauen, und Peter Zumthor gewann den dafür ausgeschriebenen Wettbewerb. Die Therme wurde 1996 eröffnet und schon zwei Jahre später unter Denkmalschutz gestellt.

A Vals-les-Bains, entre Zurich et Locarno, on exploite depuis un siècle une eau qui jaillit de la montagne à 29°. Dans les années 90, la fréquentation du complexe touristique et thermal était en chute constante. La commune décida alors de construire un nouvel établissement et confia le projet à Peter Zumthor...

So/Di 26/09 // Mo/Lu 27/09

## NEUES BAUEN IN DEN ALPEN RAFFAELE CAVADINI, IVANO GIANOLA, ANNETTE GIGON & MIKE GUYER, PETER MÄRKLI, LIVIO VACCHINI, PAOLO & FRANCO MORO

**6 Filme, CH 2001**, DVD-Video, 85', D

Die besondere geo- und topographische Situation der zerklüfteten Alpen- und Seenlandschaft des landschaftlich reizvollen Tessin sowie die eigenwillige Sprache und Kultur seiner Bevölkerung verlieh gerade den lokal unterschiedlichen Kultur- und Architekturszenarien des romanischen Kantons die Wirkung einer geschlossenen Tradition und homogenen Lehre. Nicht zufällig sprach man von einer «Tessiner Bauschule» um Luigi Snozzi, Livio Vacchini, Bruno Reichlin, Fabio Reinhart und Mario Botta aus Lugano, Locarno und Mendrisio am Comer See.

Six portraits d’architectes appartenant à la fameuse école tessinoise.

So/Di 05/09 // Mo/Lu 06/09

## In Zusammenarbeit mit / En collaboration avec les BIELER FOTOTAGE / JOURNÉES PHOTOGRAPHIQUES DE BIENNE RECONSTRUCTION

**Christoffer Boe, Dänemark 2003**, 35mm, 89', Ov/d,f; Mit Nikolaj Lie Kaas, Maria Bonnevie, Krister Henriksson, Nicolas Bro etc.; Cannes 2003, Camera d’Or für den besten Erstlingsfilm.



«Reconstruction», stellt das romantische Drama auf den Kopf, indem es die Gefühle der Liebe bildgewaltig sezziert. In der Art von «Memento» folgt der Film dem Fotografen Alex und der schönen Aimée, ihrem zufälligen Treffen und einem verrückten Tag der Verliebtheit in Kopenhagen. Ihre Gefühle füreinander werden auf die Probe gestellt, als ihnen die Welt um sie herum immer fremder, unergründlicher wird. Die Stadt wird zum Labyrinth, Alex und Aimée befinden sich im freien Fall. Und für Alex stellt sich immer dringender die Frage, wie weit er für den Traum der wahren Liebe zu gehen bereit ist.

Un soir, Alex abandonne soudainement son amie Simone pour suivre la belle Aimée. Cette rencontre bouleverse sa vie et il devient un étranger pour Simone auprès de qui il ne peut plus revenir. Son futur est l’amour d’Aimée, mais aura-t-il le courage de l’accepter? L’histoire d’un homme qui perd son passé et doit mettre toute sa foi dans l’amour pour croire en l’avenir.

**Die CINE-BAR ist vor und nach den Vorstellungen geöffnet / Le CINE-BAR est ouvert avant et après les séances**